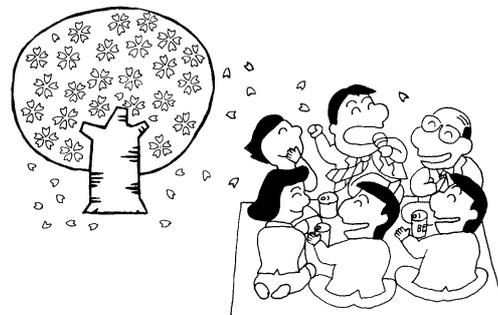


☆ 内容 ☆

- ・ 春天来了（赏樱花、樱花前线 and 花粉情报、新年度与 GW） P1
- ・ 生活小百科（寻找住房） P2
- ・ 本季话题（美丽的濑户内海岛屿） P4
- ・ 通告栏 P7



☆ 春天来了 ☆

★ 赏樱花：“我要春天死在盛开的樱花之下 在这二月满月时分”（西行） 日本人喜爱樱花已经到了说起花，就指得是樱花的程度。从3月末到4月初，家人或朋友、公司的同事在盛开的樱花树下，铺上席子，坐在上面，边吃便当边喝酒，一起度过快乐时光，这样的习俗就是所说的“赏樱花”。公园等有名的赏花之地，到了夜晚，点亮灯光，您还可以欣赏到“夜晚的樱花”。但是，这一时节也是所说的“花季寒天”，还有余寒，所以建议您外出时穿上暖和的衣服。此外，人们称樱花盛开时，淡云蔽空的和煦天气为“花季阴天”，吹散樱花的风为“花季风”，纷纷吹落的樱花花瓣则被誉为“樱花雨”。

★ 樱花前线 and 花粉情报：在天气预报中，人们可收看到与各地樱花（主要是染井吉野樱）预计开花日相关的“樱花前线”的报道。南北狭长的日本列岛，“樱花前线”由南北上。另外，“花粉情报”每天也会在天气预报中播报。最近，到了春天，杉花粉过敏的人有增加的趋势。出现流鼻涕、打喷嚏、眼睛痒等症状，就是人称的“花粉症”。在大量花粉飘飞的日子，许多过敏的人不得不戴上口罩，或是服用减轻症状的药品。

◇ 县内赏樱花景点 ◇

（精选于香川县观光推进协议会《香川活动参考手册》）

☆ 春の訪れ ☆

★ 花見：「願わくば花の下にて春死なん その如月の望月の頃」（西行） 花と言えば、桜をさすほど日本人は桜が好きです。3月の末から4月の初めにかけて、満開の桜の木の下に敷物を敷いて座り、家族や仲間、会社の同僚とお弁当を食べたり、お酒を飲んだりしながら楽しいひとときを過ごす習慣を「花見」と言います。公園など桜の名所では夜になるとライトアップするところもあり、「夜桜」を楽しむことができます。ただし、この時期は「花冷え」と呼ばれるようにまだ寒さが残っているので、暖かい服装で出かけることをおすすめします。また、桜が咲く頃の曇った天気のことを「花曇り」、桜を散らせる風を「花嵐」、はらはらと散る花びらを「桜吹雪」と呼びます。

★ 桜前線 and 花粉情報：天気予報では、日本各地の桜、主にソメイヨシノの開花予想日を結んだ「桜前線」が紹介されます。南北に細長い日本列島では桜前線は南からだんだんと北上していきます。その他に、「花粉情報」も毎日の天気予報に登場します。最近、春になると、杉花粉などによるアレルギーの出る人が増えています。鼻水、クシャミ、目がかゆいなどの症状で、「花粉症」と呼ばれます。花粉が多く飛んでいる日にはマスクをしたり、薬で症状を抑えたりしなければなりません。

◇ 県内のお花見スポット ◇

（わがかがわ観光推進協議会 “香川イベントガイドブック” より抜粋）

- 栗林公園（高松市，在 JR 栗林公園北口站下车，步行 3 分钟）
- 女木島鷺之峰大洞窟（高松市，在高松太阳港乘船 20 分钟，再搭洞窟方向巴士 10 分钟）
- 公渊森林公园（高松市，从 JR 高松站出发，车程约 40 分钟）
- 丸龟城龟山公園（丸龟市，JR 丸龟站出发步行 15 分钟）
- 圣通寺山常盤公園（坂出市、宇多津町、JR 坂出站、宇多津站出发，车程 10 分钟）
- 琴弾公園（观音寺市，从 JR 观音寺站步行 15 分钟）
- 日盛山（赞岐市，从琴电志度站出发，车程 10 分钟）
- 龟鶴公園（赞岐市，从琴电长尾站出发，车程 5 分钟）
- 紫云出山山頂園地（三丰市，JR 詫間站开车 30 分钟）
- 龙宮公園（綾川町，琴电龙宮站下车步行 7 分钟）
- 桃陵公園（多度津町，自 JR 多度津站步行 15 分钟）

★新年度和 GW: 3 月份从学校毕业的年轻人到了 4 月纷纷就职，成为“社会的一员”，此外 4 月份还有离开家乡去求学的学生。这一时期，各地都有入学仪式和入公司的仪式等，对于大家来说，在结识更多新朋友的同时，也是学校生活或工作新的开始。学生们举办“欢迎会”（新生入学欢迎宴会），参加工作的人则举办“迎送会”。在大家稍稍适应了新环境的时候，“Golden week”（GW、黄金周）又将开始。4 月下旬到 5 月上旬，是节日比较多的时期，各地都有观光客，十分热闹。“挖竹笋”还有“拾潮”都是这一季节的娱乐项目。5 月 5 号是“儿童节”，也称作“端午节”，除了有吃“粽子”、“柏饼”的习俗外，有男孩子的家庭，还会悬挂起“鲤鱼旗”或摆上“五月娃娃”。

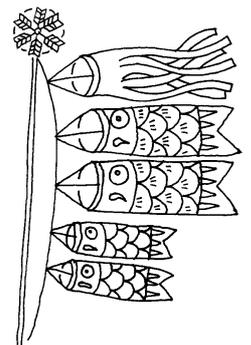
- 栗林公園（高松市、JR 栗林公園北口駅から徒歩 3 分）
- 女木島鷺ヶ峰大洞窟（高松市、サンポート高松から船で 20 分、洞窟行きバス 10 分）
- 公淵森林公園（高松市、JR 高松駅から車で約 40 分）
- 丸亀城 亀山公園（丸亀市、JR 丸亀駅から徒歩 15 分）
- 聖通 寺山 常盤公園（坂出市、宇多津町、JR 坂出駅、宇多津駅から車で 10 分）
- 琴弾公園（観音寺市、JR 観音寺駅から徒歩 15 分）
- 日盛山（さぬき市、ことでん志度駅から車で 10 分）
- 亀鶴公園（さぬき市、ことでん長尾駅から車で 5 分）
- 紫雲出山山頂園地（三豊市、JR 詫間駅から車で 30 分）
- 滝宮公園（綾川町、ことでん滝宮駅から徒歩 7 分）
- 桃陵公園（多度津町、JR 多度津駅から徒歩 15 分）

★新年度と GW: 3 月に学校を卒業した若者達が就職して



「社会人」となったり、故郷を離れて進学したりするのが 4 月です。入学式や入社式などがあり、新しい出会いが広がると同時に、学校や仕事が始まります。学生ならば「新歓コンパ（新入

生歓迎宴会）」、社会人なら「歓送迎会」が開かれます。新しい環境にいくらか慣れた頃、「ゴールデンウィーク」（GW、黄金週間）が始まります。4 月下旬から 5 月上旬の祝日が多い期間のことを指し、行楽客で各地がにぎわっています。「たけのこ狩り」や「潮干狩り」が楽しめるのもこの時期です。5 月 5 日の「こどもの日」は「端午の節句」とも呼ばれ、「ちまき」や「柏餅」を食べたり、男の子のいる家では「こいのぼり」や「五月人形」を飾ります。



## ☆ 暮らしのいろいろ ☆

### ☆ 生活小百科 ☆

#### ◆ 住まいを見つける（不動産業者との契約）

住宅を借りる時には、予算や部屋の大きさ、交通の利便さ、駐車場などの条件を考えながら、民間の不動産業者を通じて決めるのが一般的です。賃貸住宅の情報が載っている専門誌を利用したり、勤務先や大学などで提供してくれることもあります。

#### ◆ 寻找住房（签定租房合同）

住房是每一位外国人来日本后面临的首要问题，租借住房时，需要充分考虑自己的支付能力

以及房间的大小、交通是否便利、停车场等条件，这些一般都是通过不动产公司解决的。此外，还可以查阅登载有住房出租信息的专业杂志，有的工作单位及大学也提供住房。

房租是根据房间数、房间的大小、新旧程度、交通便利程度、布局条件等因素决定的。一般日本的出租房屋不备家具。房间的类型、间数如下所示。

例) 2LDK...2 (2 间榻榻米房间)、L (Living=起居室)、D (Dining=餐厅)、K (Kitchen=厨房)

房间面积的单位用“坪”或“叠”表示。

1坪=2叠 $\approx$ 3.3㎡

## 1 签定租房合同

### (1) 定金

在正式与不动产公司签定租赁合同之前，需交付定金。交付定金的目的是为了使租赁合同能够正式签约，交付定金后他人将不能签约。若租借双方正式签定租赁合同，定金将作为房租的一部分计算。如果借方解除合同，定金将不被退还。定金的金额相当于一个月的房租。

### (2) 正式签约

正式签定合同时，需注意以下几点。在合同上签字之前应充分确认合同的各项内容。

①填写租赁合同书并盖章签字

②保证人...一般是指证明借方有支付能力的人。在借方无法支付房租时，保证人将有责任代替其支付。

(《香川县留学生住房确保支援制度》) P8 参考

③押金...是作为支付房租的担保金预先付给房东的款项，搬出时将退还给本人，但如滞交房租或损坏房内的设备的话，作为赔偿将扣除部分押金。一般押金相当于2个月的房租。

④礼金...签定合同时，向房东支付的钱款，搬出时不退还。礼金一般相当于2个月的房租。

⑤介绍费...支付给不动产中介公司的手续费。相当于1个月的房租。

### (3) 房租

指每一个月的租金。一般在每月月底预付下一个月的房租。如果在月份的中间签约的话，因为不满一个月，所以当月的房租按天数来计算。除了房租之外，还必须支付共益金(是为了保证公寓以及高级住宅的楼道、走道等共用空间的管理，由居住者分担的费用)

家賃は部屋数、広さ、新しさ、交通の便、立地条件などによって決まります。ふつう、日本の賃貸住宅には家具類は備えてありません。部屋のタイプや数、かずは次のように表示されています。

例) 2LDK...2 (部屋が2つ)、L (リビング=居間)、D (ダイニング=食堂)、K (キッチン=台所)

部屋の面積を示す単位に「坪」や「畳」があります。

1坪 = 2畳  $\approx$  3.3㎡

## 1 不動産業者との契約

### (1) 手付金

不動産業者と本契約をする前に手付金を支払います。これは、本契約の前に契約履行を保証し、他人が契約できないようにするためです。契約が成立すると、手付金は契約後の家賃の一部になります。もし、借りない場合でも手付金は戻りません。手付金は家賃の1カ月分ぐらいです。

### (2) 本契約

正式に契約するには次のことが必要です。契約書にサインする前に内容を十分チェックしましょう。

①賃貸借契約書の書き込みと捺印またはサイン

②保証人...一般的に本人の支払い能力を証明する人です。また保証人は、本人が家賃を支払えなくなったとき、かわりに支払うことを約束する人でもあります。

(「香川県留学生住宅確保支援制度」P8 参照)

③敷金...家賃支払いの担保として家主(大家)に預けておくお金で、退去時には戻ってきますが、家賃滞納や家屋の破損がある場合には修繕費にあてられ、その残額が戻ってきます。敷金はふつう、家賃の2カ月分ぐらいです。

④礼金...契約時に家主に支払うお金で退去時には戻りません。礼金は普通、家賃の2カ月分ぐらいです。

⑤仲介...不動産業者に支払う手数料です。家賃の1カ月分ぐらいです。

### (3) 家賃

1か月分の賃借料のことです。毎月月末に翌月分を支払います。月の途中で契約した場合は、契約した日からその月の月末までの分は日割りで支払うことになります。家賃とは別に共益費(アパートやマンションの階段、廊下な



#### (4) 续签合同

一般每两年续签一次。合同期满再次续签的时候，房租有可能上涨。

#### (5) 解约

合同期内解约搬家时，应提前一个月通知房东。如不通知就搬走或搬家时才通知的话，将不退还押金。

※ 一月号刊载的“签证的更新”相关内容中高松入国管理局的受理时间（签证受理）有错误，非常抱歉，现更正如下：

高松入国管理局审查部门  
Tel: 087-822-5851  
受理时间：9点～16点  
（周六・周日，休息日除外）

### ☆本季话题☆

#### ◆ 美丽的濑户内海岛屿

濑户内海拥有众多岛屿，自然资源丰富，气候温暖。其中香川县内有人居住的岛屿有24座，无人岛有92座。各个小岛都具有独特的魅力，您不来小岛享受一下钓鱼、露营、海泳、自行车游及水上皮划艇、历史漫步的乐趣吗？

• 小豆岛…这里有“二十四瞳电影村”、红叶胜地“寒霞溪”、“农村歌舞伎”等等游览项目，值得一游的地方很多，同时它还是一座橄榄树之岛。岛上还有被称为“小岛四国88所灵场”的参拜线路。每年11月还在岛上举办慢跑全程马拉松赛事。环游小岛一周的话，推荐您租车（土庄港）旅游。岛上设有青年招待所。高松港有渡轮和快艇通航。

• 丰岛…岛上曾发生过工业废弃物的非法丢弃问题，2000年香川县政府与岛上的居民之间达成了公害调解。现在与进行工业废弃物处理的直岛一同，成为了环保学习的地方。岛上很早就在婴儿院等福利事业方面投入了力量。初夏时节梯田盛开的柑橘花也是这里的一大看点。高松港有快艇，土庄港有渡轮通航。

共用スペースの維持管理のため、居住者が分担する費用)も必要です。

#### (4) 契約更新

2年に一度の更新が一般的です。その際に家賃の値上げがある場合もあります。

#### (5) 解約

引越しなどで契約を解約したい場合は、ふつう1カ月前には家主に知らせなければなりません。通知しないで退去したり、退去の直前に申し出たりすると、敷金が戻らないことがあります。

※ 1月号に掲載した「ビザの更新」に関する記事の中で高松入国管理局の受付時間（ビザ関係）に誤りがありました。お詫びして訂正いたします。

高松入国管理局審査部門

☎：087-822-5851

受付時間：9時～16時

（土・日曜日、休日を除く）

### ☆ トピックス ☆

#### ◆ 美しい瀬戸内海の島々

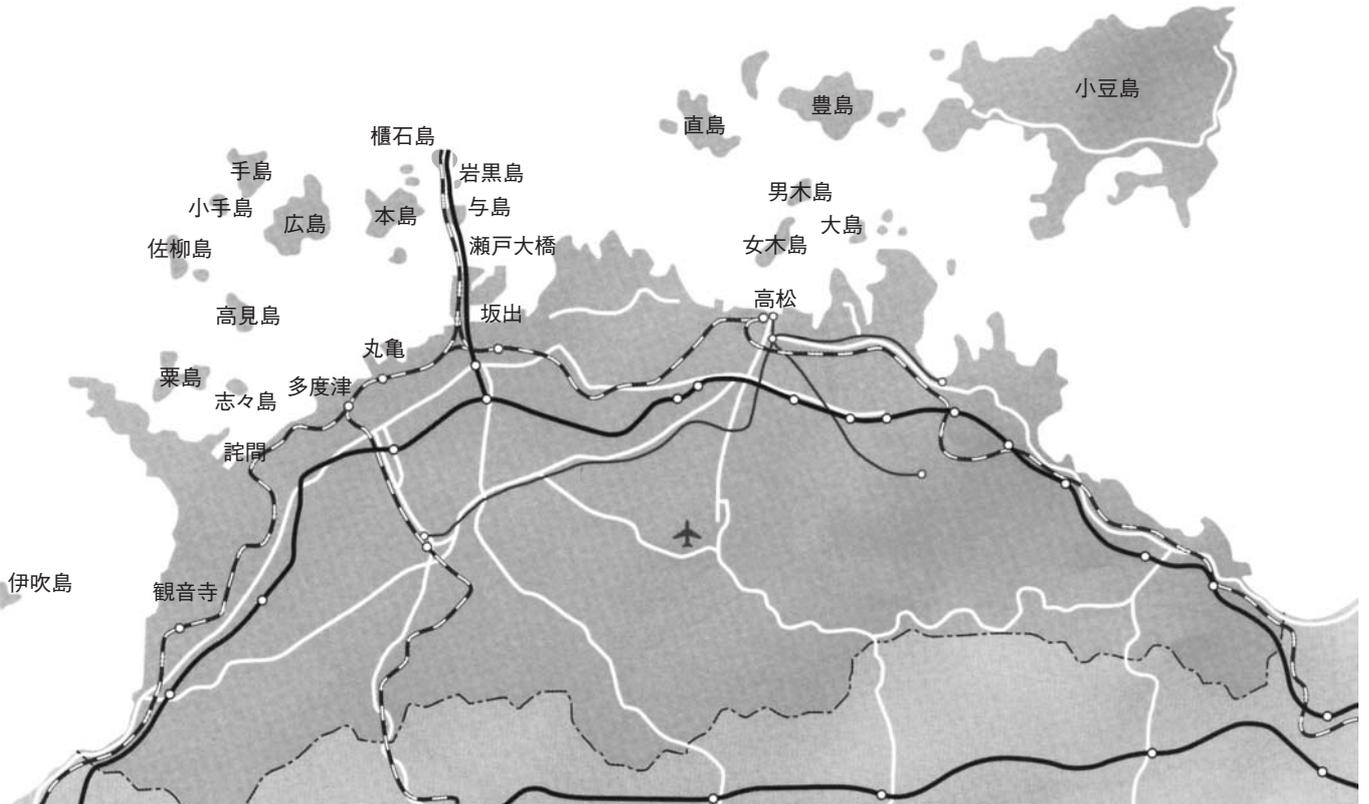
豊かな自然と温暖な気候に恵まれた瀬戸内海にはたくさんの島があります。そのうち香川県には人が住んでいる島が24、無人島が92あります。ユニークな魅力のある島々で釣りやキャンプ、海水浴、サイクリングにシーカヤックや歴史散策を楽しみませんか？

• 小豆島……“二十四の瞳映画村”、紅葉の名所“寒霞溪”、“農村歌舞伎”など見どころの多いオリーブの島。島四国88ヶ所”と呼ばれる遍路コースもある。毎年11月にタートルフルマラソンを開催。島を一周するならレンタカー（土庄港）がオススメ。ユースホテルもある。高松港からフェリーと高速艇運航。

• 豊島……産業廃棄物の不法投棄が問題となるが、2000年に県と住民の間に公害調停が成立。現在は産廃処理を行っている直島と共に、環境学習の場にもなっている。乳児院など早くから福祉に力を注いでいる島。初夏には段々畑にみかんの花が見頃となる。高松港から高速艇、土庄港からフェリーが運航。

- 直島…您在这里能尽享集美术馆、旅馆一体的Benesse House、家工程（艺术家将古老的木结构房屋的空间用艺术作品的形式呈现并向公众开放的工程）、地中美术馆等现代艺术。岛上还设有国际露营地。从高松港和宇野港（岡山）有渡轮通航。
- 大島…岛上有国立汉森氏病（麻疯病）疗养机构“大岛青松园”。在1996年“麻疯预防法”废除以前，麻疯病患者被强制隔离于此。高松港和庵治港有政府船只航行。
- 男木島…岛上的灯塔是拍摄电影的舞台。这里发展的目标是建成日本第一的水仙之乡。从高松港出发有经过女木岛的渡轮。
- 女木島（鬼ヶ島）…这里有很久以前海盗居住的洞穴。春天的樱花、夏天的海水浴，都会吸引很多游客，热闹非凡。从高松港有渡轮通航。
- 与島…濑户大桥通行（1988年）以后，与島PA作为海上高速公路的停车场，十分受欢迎。从坂出站、鹿岛站（岡山）有公共巴士运营。
- 岩黒島…钓鱼的场所众多。有从坂出站、儿岛站发车的公共巴士。
- 櫃石島…有数百年历史的传统射箭祭神仪式。距离岡山较近。从坂出站、儿岛站有公共巴士运营。
- 本島…是盐饱诸岛的中心。曾经是盐饱水军（著名的拥有精湛驾船技术的盐饱船员们）的根据地，战国时期被特准，拥有自治权。是历史・文化遗产的宝库。存留

- 直島……ベネッセハウス、家プロジェクト（古い木造家屋の空間をアーティストが作品化し、公開しているプロジェクト）、地中美術館など現代アートが楽しめる。国際キャンプ場もある。高松港と宇野港（岡山）からフェリー運航。
- 大島……国立ハンセン病療養施設「大島青松園」がある。1996年の「らい予防法」廃止まで、ハンセン病患者は社会から強制隔離されていた。高松港と庵治港から官用船が運航。
- 男木島……映画の舞台となった灯台がある。日本一の水仙郷作りを目指している。高松港から女木島経由でフェリー運航。
- 女木島（鬼ヶ島）……昔、海賊が住んでいたとされる洞窟がある。春は桜、夏は海水浴で賑わう。高松港からフェリー運航。
- 与島……瀬戸大橋開通（1988年）後、海の高速度道路上のパーキングエリアとして与島PAが人気となる。坂出駅、児島駅（岡山）からバスが運行。
- 岩黒島……釣りのスポットが多い。坂出駅、児島駅からバスが運行。
- 櫃石島……数百年の伝統を持つ弓射の神事がある。岡山に近い。坂出駅、児島駅からバスが運行。
- 本島……塩飽諸島の中心。かつては塩飽水軍（巧みな操船術で知られた塩飽の船乗り達）の本拠地であり、戦国時代の頃から自治権を認められていた。歴史・文化財の



被特准，拥有自治权。是历史・文化遗产的宝库。存留着古老街道风貌的笠岛地区的老式民居现已成为了家庭旅店。被环境省“特选”的海水游泳场也位于这里。到此来郊游、自行车游非常盛行。有丸龟港出发的渡轮和游船。

• 广岛…盐饱诸岛中最大的一座岛屿。这里有椰子树繁茂的海水游泳场。此外在这里还能开采到优质的岩石。从丸龟港有渡轮和游船通航。

• 手岛…有丰富的渔场，是钓鱼游客的常访之地。丸龟港有经由广岛・小手岛的渡轮通航。

• 佐柳岛…岛上半山腰的大天狗神社中有一座大天狗的石像。从多度津港发有渡轮。

• 高见岛…岛上保留有江户时代的村落，村落筑有石围墙，多次成为电影的外景拍摄地。从多度津港有渡轮通航。

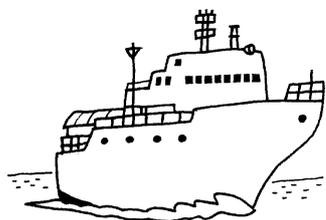
• 粟岛…日本最古老的船员培训学校就建在岛上。是海上运动的好地方，十分受欢迎。谏间的须田港、宫之下港有游船通航。

• 志志岛…秋天到冬天，岛中的梯田繁花似锦，是一座风景优美的小岛。曾是拍摄电影的舞台。宫之下港、须田港（经由粟岛）发有游船。

• 伊吹岛…是沙丁鱼干的有名产地。也是钓鱼的好去处。观音寺港有游船通航。

（咨询）

- ・小豆岛观光协会 Tel:0879-62-5300  
（小豆岛、丰岛）
- ・直岛町观光协会 Tel:087-892-2299（直岛）
- ・高松市观光课 Tel:087-839-2416  
（大岛、男木岛、女木岛）
- ・鬼岛观光协会 Tel:087-873-0211（女木岛）
- ・坂出市观光协会 Tel:0877-44-5015  
（櫃石岛、岩黑岛、与岛）
- ・丸龟市观光协会 Tel:0877-24-8816  
（本岛、广岛、手岛）
- ・多度津町观光协会 Tel:0877-33-1113  
（佐柳岛、高见岛）
- ・三丰市商工观光课 Tel:0875-62-1129  
（粟岛、志志岛）
- ・观音寺市观光协会 Tel:0875-23-3933（伊吹岛）



宝庫で、古い街並が残る笠島地区には昔ながらの民家を利用した民宿がある。環境省から「特選」に選ばれた海水浴場がある。ハイキング、サイクリングも盛ん。丸亀港からフェリー、旅客船が運航。

• 广岛…塩飽諸島で最大の島。椰子の木の茂る海水浴場がある。良質の石が採れる。丸亀港からフェリー、旅客船が運航。

• 手島…豊かな漁場があり、釣り客が訪れる。丸亀港から広島、小手島経由でフェリー運航。

• 佐柳島…山の中腹にある大天狗神社に大天狗の石像がある。多度津港からフェリーが運航。

• 高見島…石垣を築いて建てられた江戸時代の集落が残り、何度か映画のロケ地になった。多度津港からフェリーが運航。

• 粟島…日本最古の海員養成学校があった島。マリンスポーツの穴場として人気がある。谏間の須田港、宮の下港から旅客船運航。

• 志々島…秋から冬にかけて段々畑に花が咲き乱れる、美しい風景の島。映画の舞台になった。宮の下港、須田港（粟島経由）から旅客船運航。

• 伊吹島…煮干イワシの生産で有名。釣りのスポット。観音寺港から旅客船運航。

（問合せ）

- ・小豆島観光協会 ☎: 0879-62-5300（小豆島、豊島）
- ・直島町観光協会 ☎: 087-892-2299（直島）
- ・高松市観光課 ☎: 087-839-2416  
（大島、男木島、女木島）
- ・鬼ヶ島観光協会 ☎: 087-873-0211（女木島）
- ・坂出市観光協会 ☎: 0877-44-5015  
（櫃石島、岩黒島、与島）
- ・丸亀市観光協会 ☎: 0877-24-8816  
（本島、広島、手島）
- ・多度津町観光協会 ☎: 0877-33-1113  
（佐柳島、高見島）
- ・三豊市商工観光課 ☎: 0875-62-1129（粟島、志々島）
- ・観音寺市観光協会 ☎: 0875-23-3933（伊吹島）

## ☆通告栏☆

### ★面向外国人的人权・法律咨询

您正在为个人无法解决的问题而烦恼吗？请向律师、人权辩护人倾诉，他们将为您排忧解难。请您提前预约。

◇日期及时间：4月20日（星期五）、5月18日（星期五）、6月15日（星期五）

咨询时间均为 13：00~15：00

◇地点：香川县国际交流协会会议室

◇申请：（财）香川县国际交流协会

TEL：087-837-5908（星期一闭馆）

### ★香川县国际交流协会日语讲座（2007年前期）

香川县国际交流协会，拥有教学经验丰富的日语讲师，面向外国人，常年开设日语讲座。您不和朋友一起来学日语吗？

◇讲座班种类：

入门1（星期三 10:00~12:00，星期六 15:00~17:00）

入门2（星期三 10:00~12:00，星期六 10:00~12:00）

日语1（星期三 10:00~12:00，星期六 12:30~14:30）

日语2（星期六 15:00~17:00）

日语3（星期六 12:30~14:30）

◇ 时间：

4/18（星期三）~9/26（星期三）

4/21（星期六）~9/29（星期六）

◇ 地点：香川县国际交流协会3层会议室

◇ 定额：5~15名

◇ 学费：3,500日元

（入门1、2使用教材，350日元）

◇ 申请方法：请您写申请表，缴纳学费。除入门1以外，其余的讲座班，需分班测试。

### ★日语沙龙

为日本人和学习日语的外国人进行语言交流而设。

无需申请，请自由轻松地参加。

① 每周星期二 10:00~12:00

香川县国际交流协会 交流谈话室

② 每周星期四 18:00~20:00

香川县国际交流协会 图书室

## ☆ お知らせコーナー ☆

### ★ 外国人のための人权・法律相談

ひとりで解決できない問題を抱えて困っていませんか？  
弁護士、人权擁護員などが相談に応じます。ただし、事前に予約が必要です。

◇ 日時：4月20日（金）、5月18日（金）、  
6月15日（金）

いずれも13：00~15：00

◇ 場所：アイパル香川会議室

◇ 申込：（財）香川県国際交流協会

☎：087-837-5908（月曜 休館）

### ★アイパル香川日本語講座（2007年前期）

アイパル香川では経験豊かな日本語講師による外国人の方向けの日本語講座を年間を通して開催しています。あなたも仲間と一緒に日本語を勉強してみませんか？

◇ クラスの種類：

入門1（水10：00~12：00、土15：00~17：00）

入門2（水10：00~12：00、土10：00~12：00）

日本語1（水10：00~12：00、土12：30~14：30）

日本語2（土15：00~17：00）

日本語3（土12：30~14：30）

◇ 期間：

4/18（水）~9/26（水）

4/21（土）~9/29（土）

◇ 場所：アイパル香川3階会議室

◇ 定員：5~15名

◇ 受講料：3,500円

（入門1、2はテキスト使用、350円）

◇ 申込：申込用紙にご記入の上、受講料をお支払いください。（入門1以外はクラス分けテストあり）

### ★ 日本語サロン

日本人と話したい外国の方、日本語を勉強している外国人と話したい日本人の方、申込は不要ですのでお気軽にどうぞ。

① 毎週火曜日 10：00~12：00

アイパル香川 交流フロア

② 毎週木曜日 18：00~20：00

アイパル香川 ライブラリー

- ※ 参加免费，香川县交流协会闭馆日等休息
- ※ 另外，每周星期天 13:00~17:00 (財) 高松市国际交流协会在香川县国际交流协会 3 层会议室举行日语沙龙。

### ★香川县留学生住房确保支援制度

(联名担保负责制度)

此为留学生租借民营公寓、家庭公寓时，香川县国际交流协会为联名担保人的制度。

◇对象：香川县内的大学、短期大学、高等专门学校在校生或取得入学资格的学生。持有“留学”居留资格的人。

◇申请：申请之前的注意事项①需受所在大学等的推荐②需加入(財)日本国际教育支援协会的留学生住房综合补偿

◇咨询：(財) 香川县国际交流协会  
Tel:087-837-5908 (星期一闭馆)

### ★面向外国人的生活商谈之窗

您一个人在为无法适应香川县的生活而烦恼吗？请您通过面谈・电话向这里的协商员倾诉。(英语、汉语、韩语、葡萄牙语、西班牙语均可)。请您提前预约。

◇日期时间：①每月第 2 个星期三 13:00~15:00  
(英语、葡萄牙语、西班牙语)  
②每月第 4 个星期三：13:00~15:00  
(汉语、韩语)

◇地点：香川县国际交流协会会议室

◇申请：(財) 香川县国际交流协会  
Tel:087-837-5908 (星期一闭馆)



- ※ 参加無料、アイパル香川の休館日等は休みです。
- ※ この他、毎週日曜日13:00~17:00 (財) 高松市国際交流協会がアイパル香川3階会議室で日本語サロンを行っています。

### ★香川県留学生住宅確保支援制度 (連帯保証引受け制度)

留学生が民間アパート、下宿等を借りる場合に香川県国際交流協会が連帯保証人となる制度です。

◇対象者：県内の大学、短期大学、高等専門学校に在学または入学を許可された学生で、「留学」の在留資格を持っている方。

◇申請するには：申請に先立って①所属する大学等の推薦を受けること②(財)日本国際教育支援協会による留学生住宅総合補償に加入のこと

◇問合せ：(財)香川県国際交流協会  
☎: 087-837-5908 (月曜休館)

### ★外国人のための生活相談窓口

香川県での慣れない暮らしにひとりで悩んでいませんか？相談員が面談・電話等で生活の相談にのります(英語、中国語、ハンゲル、ポルトガル語、スペイン語)。

ただし、事前に予約が必要です。

◇日時：①毎月第 2 水曜日 13:00~15:00  
(英語、ポルトガル語、スペイン語)  
②毎月第 4 水曜日 13:00~15:00  
(中国語、ハンゲル)

◇場所：アイパル香川会議室

◇申込：(財) 香川県国際交流協会  
☎: 087-837-5908 (月曜休館)

財団法人 香川县国际交流协会  
〒760-0017  
高松市番町 1 丁目 11-63  
香川国際交流会館 (アイパル香川)  
Tel : 087-837-5908  
Fax : 087-837-5903  
URL : <http://www.i-pal.or.jp/>  
休館日：星期一、12月29日~1月3日  
(星期一如逢节假日，定于次日休馆)

財団法人 香川県国際交流協会  
〒760-0017  
高松市番町 1 丁目11-63  
香川国際交流会館 (アイパル香川)  
Tel : 087-837-5908  
Fax : 087-837-5903  
URL : <http://www.i-pal.or.jp/>  
休館日：月曜日、12月29日~1月3日  
(月曜が祝日の場合は翌日が休館)